

**A meghallgatási tisztviselő zárójelentése a COMP/C.38.238/B.2 – Raw Tobacco Spain ügyben**

(az egyes versenyjogi eljárásokban a meghallgatási tisztviselők megbízásáról szóló 2001/462/EK, ESZAK bizottsági határozat (HL L 162., 2001.6.19., 21. o.) 15. cikke alapján)

(2007/C 85/09)

A határozattervezet kapcsán ez ügyben az alábbi észrevételek merülnek fel:

A kifogási nyilatkozat két esetben az EK-Szerződés 81. cikke (1) bekezdésének megszegését állapította meg. A spanyol nyersdohányágazatban a nyersdohány adásvételi ügyleteire több éven keresztül gyártói és feldolgozó kartellek voltak jellemzőek. A kartellek célja egyszerűen az ártényező előzetes rögzítése volt, melynek révén a nyersdohánykötegek végső ügyleti árát maximalizálták.

2003. december 16-án, 17-én és 19-én kifogási nyilatkozat érkezett egyrészt az ASAJA, UPA, COAG, CCAE, FNCT, ACOTAB, TABARES nevű termelők és szövetkezetek, másrészt a Cetarsa, Agroexpansión, WWTE Taes, Deltafina és ANETAB feldolgozók valamint a spanyol feldolgozók anyavállalatai (Dimon Incorporated, Intabex Netherlands B.V., Standard Commercial Corporation, Standard Commercial Tobacco Co Inc, Transcontinental Leaf Tobacco Corporation Ltd, Universal Corporation és Universal Leaf Tobacco Company Inc) ellen.

Az aktába minden címzett betekintést nyerhetett a kifogási nyilatkozat mellékleteként megküldött CD-ROM útján.

A kifogási nyilatkozatban két és fél hónapos válaszadási határidő szerepelt, melyet két gyártó kérésére két héttel meghosszabbítottam.

A megadott határidőn belül minden címzett válaszolt a kifogási nyilatkozatra.

Egyes felek (Cetarsa, Agroexpansión, WWTE, Taes, Deltafina, ASAJA, UPA, COAG, CCAE Tabares, Acotab, FNCT, Universal Corporation, és Universal Leaf Tobacco Company Inc.) a 2842/98/EK bizottsági rendelet 5. cikke alapján hivatalos meghallgatást kértek, amely 2004. március 29-én zajlott le.

A Bizottság a kifogási nyilatkozatra érkezett írásbeli válaszok és a hivatalos meghallgatás alapján két kérdésben pontosította a határozattervezetet.

A Bizottság a kifogási nyilatkozatban azt állította, hogy a feldolgozók a fajtánkénti átlagár meghatározására ármegállapodást kötöttek. A meghallgatás és az írásbeli válaszok során a feldolgozók közölték, hogy az átlagárban megegyezve sikerült a termelőknek fizetendő végső árak felső határát egységesen meghatározni. A Bizottság ezt elfogadta, a határozattervezetben e pontosítást figyelembe vette, és ezentúl a feldolgozók közötti „minden nyers dohányfajta átlagárának felső határára” vonatkozó megállapodásáról beszél.

Végül a Bizottság a jogszabálysértés gyanúja miatt, bár a kifogási nyilatkozatban említésre került, nem vonta vissza a feldolgozók anyavállalatai (Universal Corp, Universal Leaf, Intabex) és a spanyol feldolgozók szövetsége (ANETAB) felelősségét, mivel magatartásuk nem választható el tagjaikétól. A Bizottság ugyanígy nem vonta vissza a TABARES, ACOTAB és FNCT szövetségek felelősségét, akik a már a határozattervezet címzettjeiként szereplő mezőgazdasági szakszervezetek ágazati csoportjaiként működtek.

Ezenkívül a kifogási nyilatkozat hivatkozásokat tartalmaz a termelők és a feldolgozók képviselői között 1999-től az eladási és vételi árak különbségéről folytatott tárgyalásokra. Így a szöveg bizonyos kétértelműséget keltett ez ügyben a vélt jogsértés meghatározására vonatkozóan. A határozattervezet ezt a kétértelműséget eloszlatja.

A fentiek alapján úgy vélem, hogy az ügyben a meghallgatáshoz fűződő jog betartásra került. Véleményem szerint a határozattervezet csak azokra a kifogásokra vonatkozik, melyek esetében a feleknek lehetőségük volt álláspontjuk ismertetésére.

Brüsszel, 2004. október 11.

Serge DURANDE